

## COMUNE DI TRIESTE

Servizio Appalti, Contratti e Affari Generali

PG I3054623

### BANDO DI GARA PER APPALTO DI SERVIZI

#### **ENTE APPALTANTE:**

Comune di Trieste - N. PART. I.V.A. 00210240321 - Piazza dell'Unità  
d'Italia n. 4 - CAP. 34121 - telefono 040/6751 - fax 040/6754932 -  
indirizzo internet: [www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it).

#### **PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE:**

Procedura aperta ad unico e definitivo incanto a' sensi:

- dell'art. 55 del D.Lgs.163/2006 e successive modificazioni ed integrazioni;
- dell'art. 2 della L.R. 15.II.1999 n. 28.

#### **LUOGO DI ESECUZIONE:** Trieste.

#### **DESCRIZIONE E IMPORTO DEL SERVIZIO:**

Servizio di salvamento assistenza bagnanti e sorveglianza spiaggia presso lo stabilimento balneare "Alla Lanterna". CIG n° 5032536415  
Importo a base di gara: Euro 57.850,00 + I.V.A. Non sono previsti oneri per la sicurezza da rischi interferenziali.

CPV: 98360000-4.

**DURATA DEL SERVIZIO:** dal 15 maggio al 30 settembre 2013.

**VARIANTI:** Non sono ammesse offerte in variante.

**DOCUMENTAZIONE:** Il Capitolato Speciale d'Appalto, il Documento di Valutazione dei rischi interferenziali, lo schema di contratto ed il prospetto per l'illustrazione del costo del personale potranno essere richiesti e ritirati al Comune di Trieste – Servizio Sport

– Via Rossini n. 4 – V piano – tel. n. 040/6758001 – fax n. 040/6754942. Il bando di gara è disponibile presso il Servizio Appalti, Contratti e Affari Generali e può essere anche scaricato dal sito internet del Comune di Trieste, unitamente agli elaborati suddetti.

**TERMINE, INDIRIZZO DI RICEZIONE DELLE OFFERTE:**

Per partecipare alla gara i concorrenti dovranno far pervenire al Comune di Trieste - Servizio Appalti, Contratti e Affari Generali - Piazza dell'Unità d'Italia n. 4 - 34121 Trieste, tramite il Protocollo Generale, con qualsiasi mezzo, la propria offerta, che dovrà essere chiusa in separata busta sigillata, firmata sui lembi di chiusura e posta, insieme ai documenti sottoindicati, in altra busta, anch'essa chiusa con efficiente sigillo, recante all'esterno l'indicazione del mittente e la scritta:

“GARA DEL GIORNO 24 APRILE 2013 SERVIZIO DI SALVAMENTO, ASSISTENZA BAGNANTI E SORVEGLIANZA SPIAGGIA DEL BAGNO ALLA LANTERNA”

I plichi dovranno pervenire al Protocollo Generale del Comune entro le ore 12.30 del giorno 23 aprile 2013.

Il Comune s'intende esonerato da ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali ritardi di recapito o per invio ad ufficio diverso da quello sopraindicato.

Non sono ammesse offerte per telegramma, né condizionate o espresse in modo indeterminato o con riferimento ad altra offerta propria o di altri.

Non sarà valida, inoltre, alcuna offerta pervenuta o presentata dopo il termine sopra indicato anche se sostitutiva o aggiuntiva rispetto ad altra

precedente e non sarà consentita in sede di gara la presentazione di alcuna offerta.

**MODALITA' DI FORMULAZIONE DELL' OFFERTA:**

Nella busta dell'offerta economica dovrà essere inclusa la seguente documentazione:

- I. Offerta economica, redatta in lingua italiana, bollata e debitamente sottoscritta dal legale rappresentante dell'Impresa o dai legali rappresentanti in caso di partecipazione di Raggruppamenti Temporanei/ConSORZI ordinari di concorrenti, che dovrà contenere l'indicazione in cifre e in lettere del ribasso percentuale unico che il concorrente è disposto a praticare sull'importo posto a base di gara di Euro 57.850,00. Ai sensi dell'art. 87 comma 4, ultimo periodo del D. lgs. 163/2006, a pena di esclusione dalla gara, dovranno inoltre essere indicati i costi relativi alla sicurezza, inclusi nel prezzo offerto, per l'esecuzione dei servizi oggetto del presente appalto. Si precisa che tali costi riguardano il singolo concorrente ed esulano dagli oneri per la sicurezza da rischi interferenziali non previsti da questa Amministrazione. Ai fini dell'ammissione è sufficiente che sia indicato un importo unico senza la necessità di suddividerlo in più voci. In sede di eventuale valutazione di offerte anomale, questa Amministrazione potrà richiedere un dettaglio delle relative voci che compongono tali costi.
2. il Prospetto per l'illustrazione del costo del personale, con la specificazione del costo orario (pag. 2), debitamente compilato e

sottoscritto come sopra. Il relativo prospetto può essere riprodotto su carta intestata del concorrente rispettando i parametri indicati dalla stazione appaltante.

Si fa presente che il costo del lavoro va calcolato sulla base di quanto spettante al personale occupato tenendo conto dell'applicazione integrale del CCNL di riferimento ovvero quello/i dichiarato come applicabile dal concorrente.

Nel costo della manodopera non ci sono istituti "facoltativi" posto che la contribuzione ai Fondi integrativi di settore e agli Enti bilaterali – ove previsti - deriva dall'adempimento di specifiche obbligazioni disciplinate dal CCNL applicabile ai rapporti di lavoro sottostanti. Inoltre particolari istituti normativi o economici derivanti dall'anzianità dei lavoratori non possono essere ignorati in quanto anche se trattasi di un appalto di durata contenuta non vi è la possibilità di deroghe alle condizioni contrattuali. La maturazione degli scatti, solitamente prevista a periodicità pluriennale, non può essere trascurata posto che i concorrenti potrebbero occupare personale dipendente già in forza.

#### **DOCUMENTI DA PRODURRE CON L'OFFERTA:**

##### **1) PER TUTTI I CONCORRENTI**

**A** – la ricevuta rilasciata dalla Unicredit Banca S.p.A. – Divisione CRTrieste – Tesoreria Comunale comprovante l'avvenuto versamento del deposito cauzionale provvisorio di Euro 1.157,00 (millecentocinquantesette e zero centesimi).

La cauzione provvisoria può essere costituita anche con fidejussione

bancaria o assicurativa contenente le clausole indicate all'art. 5 del Capitolato Speciale d'Appalto.

Saranno accettate cauzioni provvisorie ridotte del 50%, prodotte da concorrenti in possesso della certificazione del sistema di qualità.

**B** – dichiarazione, da rendere ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000 n° 445, sottoscritta dal legale rappresentante e accompagnata, a pena di esclusione dalla gara, da fotocopia di un documento di riconoscimento del sottoscrittore in corso di validità, ed indicante:

- a) il nominativo, le generalità e la residenza del Titolare (per le Ditte individuali);
- b) i nominativi, le generalità e la residenza dei soci (per le società in nome collettivo);
- c) i nominativi, le generalità e la residenza dei soci accomandatari (per le società in accomandita semplice);
- d) i nominativi, le generalità e la residenza degli amministratori muniti di poteri di rappresentanza/del socio unico persona fisica/del socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci (per le altre Società o consorzio);
- e) i nominativi, le generalità e la residenza dei Direttori Tecnici (se esistenti),

**ed attestante:**

- f) la capacità del dichiarante di impegnare il concorrente;
- g) l'iscrizione alla Camera di Commercio per l'attività oggetto del presente appalto (per le cooperative, anche al Registro Regionale o

- all'Albo Nazionale delle cooperative);
- h) l'iscrizione agli enti previdenziali indicandone la sede, il codice ditta (INAIL), il numero di matricola azienda (INPS);
- i) di non trovarsi nelle condizioni previste dall'articolo 38, comma 1, lettere a), d), e), f), g), h), i) ed m) del D. Lgs. 12.04.2006, n. 163, come modificato dal D.L. 13.05.2011, n. 70, convertito con modificazioni dalla legge 12 luglio 2011, n. 106;
- j) di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili di cui alla legge 12 marzo 1999 n. 68 e che tale situazione in ottemperanza alla legge può essere certificata da ..... (indicare Ufficio competente) oppure di non essere tenuto al rispetto delle suddette norme in quanto.....;
- k) che ai dipendenti ovvero nei casi di società cooperative, ai soci lavoratori vengono riconosciuti e corrisposti i trattamenti economico-normativi derivanti dall'applicazione di un contratto collettivo stipulato dalle organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative su base nazionale e che, ove previsti, vengono riconosciuti anche i relativi accordi integrativi di valenza territoriale o settoriale;
- l) che ai dipendenti vengono corrisposte le retribuzioni previste dai contratti collettivi di categoria e che ai soci lavoratori delle Cooperative viene garantito un trattamento economico non inferiore a quello spettante ai lavoratori dipendenti;
- m) l'esistenza di una sede secondaria, o filiale, nell'ambito del Comune di Trieste o, in mancanza di essa alla data di partecipazione,

l'impegno ad attivarne una entro la data del 30 aprile 2013.

Dell'effettiva attivazione dovrà essere data comunicazione alla stazione appaltante entro il termine perentorio del 7 maggio 2013;

n) di avere constatato la reale superficie e consistenza degli spazi ed accessori oggetto dell'appalto, nonché l'entità del servizio complessivo che deve essere reso all'utenza e di essere in grado di svolgere il servizio tenendo conto dell'entità dello stesso. A tale scopo potrà essere effettuata una visita a detti manufatti ed accessori, previ accordi telefonici con l'incaricato del Servizio Sport, Sig. Luciano Manzin reperibile ai numeri telefonici 040/6758730 - 347/3436472. Per eventuali chiarimenti di carattere amministrativo, potrà essere contattato l'Ufficio Contratti, Piazza Unità d'Italia 4, tel. 040/6754657.

o) di non trovarsi in alcuna situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile con alcun soggetto, e di aver formulato l'offerta autonomamente oppure di non essere a conoscenza della partecipazione alla medesima procedura di soggetti che si trovano, rispetto al concorrente, in una delle situazioni di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile, e di aver formulato l'offerta autonomamente oppure di essere a conoscenza della partecipazione alla medesima procedura di soggetti che si trovano, rispetto al concorrente, in situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile, e di aver formulato l'offerta autonomamente;

p) che non ci sono soggetti di cui all'art. 38, comma I, lett. c) del D.

Lgs. 163/2006 cessati dalla carica nell'anno antecedente la data della lettera d'invito oppure che sono cessati dalla carica, nel medesimo periodo, i seguenti soggetti.....(indicare nominativi, generalità e residenza);

q) (se pertinente) di essere a conoscenza che i seguenti soggetti cessati.....non si trovano nelle condizioni previste dall'art. 38, comma 1, lett. c) del D. Lgs. 163/2006.

Nel caso gli elementi di cui alla presente dichiarazione non siano di piena e diretta conoscenza del dichiarante, la dichiarazione di inesistenza delle condizioni previste dall'art. 38, comma 1, lett. c) del D. Lgs. 163/2006 dovrà essere resa dai singoli soggetti cessati;

r) (se pertinente) che i seguenti soggetti cessati.....sono stati condannati per i reati indicati all'art. 38, comma 1, lett. c) del D. Lgs. 163/2006 e che vi è stata completa ed effettiva dissociazione della condotta penalmente sanzionata, producendo, a comprova, la relativa documentazione;

s) di aver operato nel settore di cui al presente appalto per almeno 2 (due) anni da marzo 2004.

Per tutti i soggetti cessati dovranno, inoltre, essere indicate tutte le condanne penali riportate, ivi comprese quelle per le quali è stato ottenuto il beneficio della non menzione, con esclusione dei reati depenalizzati ovvero dichiarati estinti dopo la condanna stessa nonché delle condanne revocate e di quelle per le quali è intervenuta la riabilitazione.

**C** – la dichiarazione di non trovarsi nelle condizioni previste

dall'articolo 38 comma I, lettere b), c) ed m - ter) del D.Lgs. 12.04.2006, n. 163, accompagnata, a pena di esclusione dalla gara, da fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità, sottoscritta dai Direttori Tecnici e dal titolare (se impresa individuale), dai Direttori Tecnici e dai soci (se società in nome collettivo), dai Direttori Tecnici e dai soci accomandatari (se società in accomandita semplice), dai Direttori Tecnici e dagli amministratori muniti di potere di rappresentanza/dal socio unico persona fisica/dal socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci (se altre Società o consorzio) o dal legale rappresentante del soggetto partecipante per conto degli stessi ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445,

Tutti i soggetti che rendono dichiarazione di cui alla lettera C dovranno, inoltre, indicare tutte le condanne penali riportate, ivi comprese quelle per le quali è stato ottenuto il beneficio della non menzione, con esclusione dei reati depenalizzati ovvero dichiarati estinti dopo la condanna stessa nonché delle condanne revocate e di quelle per le quali è intervenuta la riabilitazione.

**D** - un foglio a parte in carta semplice, sottoscritto dal legale rappresentante del concorrente o, in caso di partecipazione di Raggruppamenti Temporanei, Consorzi ordinari di concorrenti, dai legali rappresentanti di ciascun concorrente, sul quale dovranno essere scritte:

- a) l'espressa menzione che l'Impresa accetta integralmente tutte le condizioni specificate nel presente bando e negli atti richiamati;

- b) l'indicazione del domicilio, del codice fiscale e dell'indirizzo del concorrente; al fine di assicurare la speditezza del procedimento e dei successivi adempimenti dell'Amministrazione comunale, il concorrente indicherà anche il codice attività (da acquisire sul certificato di attribuzione di Partita IVA che deve essere conforme ai valori dell'Anagrafe tributaria), necessario per la redazione dei modelli GAP;
- c) l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, i partecipanti conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi da qualificare come mandatario, il quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio delle mandanti (quest'ultima dichiarazione è richiesta ai Raggruppamenti Temporanei/ConSORZI ordinari non ancora costituiti);
- d) l'indicazione delle parti del servizio che saranno eseguite dai singoli soggetti (quest'ultima dichiarazione è richiesta ai Raggruppamenti Temporanei/ConSORZI ordinari non ancora costituiti);
- e) l'indicazione del domicilio eletto o dell'indirizzo di posta elettronica oppure del numero di fax al quale inviare le comunicazioni, ai sensi dell'art. 79, comma 5 – quinquies del D. Lgs. 12.04.2006, n. 163.
- E** – il Capitolato Speciale d'Appalto, debitamente sottoscritto, in calce ad ogni sua pagina, per accettazione;
- F** – il Documento di valutazione dei rischi interferenziali, debitamente sottoscritto, in calce ad ogni sua pagina, per accettazione;
- G** – per le cooperative, copia del regolamento previsto dall'art. 6

della L. 142/2001 con allegata la ricevuta di deposito presso la Direzione prov.le del Lavoro competente per territorio.

**La mancata indicazione, nell'offerta economica, dei costi della sicurezza propri del concorrente e il mancato inserimento, nella medesima busta, del Prospetto per l'illustrazione del costo del personale comportano l'esclusione dalla gara.**

**Comportano altresì l'esclusione dalla gara la mancanza della documentazione di cui al punto 1) lettera A e delle dichiarazioni di cui al punto 1) lettere B, C, e D ad eccezione di quelle previste al punto 1) lettera B – paragrafi k), l), m) ed n).**

L'Amministrazione, senza far luogo all'esclusione dalla gara, richiederà di completare o integrare la documentazione amministrativa, prodotta dai concorrenti, soltanto nel caso in cui risultasse carente per errore materiale riconoscibile ovvero richiederà chiarimenti sui dati in essa forniti.

## **2) PER I RAGGRUPPAMENTI TEMPORANEI/ CONSORZI ORDINARI**

Oltre a quanto sopra prescritto, il Raggruppamento/Consorzio ordinario, consentito esclusivamente fra soggetti in possesso nell'oggetto sociale di attività rientranti nel presente servizio o nella parte del servizio che l'Impresa intende effettuare, dovrà presentare e sottoscrivere tutta la documentazione di cui sopra, compreso il deposito cauzionale provvisorio che dovrà essere riferito, in caso di

costituendo Raggruppamento/Consorzio ordinario, a tutte le Imprese partecipanti, e potrà essere sottoscritto, se il deposito cauzionale sarà sostituito da una polizza fidejussoria, dalla sola Impresa designata quale Capogruppo.

L'offerta congiunta deve essere sottoscritta da tutti i soggetti raggruppati/consorziati.

Il soggetto partecipante a titolo individuale o facente parte di un Raggruppamento temporaneo/Consorzio ordinario non può far parte di altri Raggruppamenti/Consorzi, pena l'esclusione dalla gara del prestatore stesso e dei Raggruppamenti/Consorzi cui esso partecipi.

**3) PER I CONSORZI STABILI/CONSORZI DI CUI ALL'ART. 34, COMMA I, LETT. B) D. LGS. 163/2006**

Il Consorzio Stabile e quello di cui all'art. 34, comma I, lett. b) del D. Lgs. 163/2006, oltre a presentare la documentazione di cui al punto I), dovranno indicare per quali consorziati concorrono. Relativamente a questi ultimi dovrà produrre, a pena di esclusione dalla gara, la dichiarazione di cui al precedente punto I) lettera **B**, tranne per i paragrafi m) ed n), nonché la dichiarazione di cui al precedente punto I) lettera **C**.

**PERSONE AMMESSE AD ASSISTERE ALL'APERTURA**

**DELLE OFFERTE:** I legali rappresentanti dei concorrenti o persona da questi delegata, con poteri anche di esprimere il miglioramento dell'offerta di cui all'art. 77 del R.D. 827/1924.

**DATA DI APERTURA DELLE OFFERTE:**

La gara si terrà presso il Comune di Trieste – Piazza dell’Unità d’Italia  
n. 4 – piano ammezzato – stanza n. 11 – alle ore **10.30 del giorno**  
**24 aprile 2013.**

**FINANZIAMENTO:**

Bilancio comunale.

**SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA:**

Sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti indicati all’art. 34 del  
D. Lgs. 12.04.2006, n. 163, sulla base di quanto stabilito dagli artt. 35,  
36 e 37 del medesimo decreto.

**TERMINE DI VALIDITA’ DELL’OFFERTA:**

Gli offerenti avranno la facoltà di svincolarsi dalla propria offerta  
trascorsi 180 giorni dalla data della gara.

**CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE:**

L’aggiudicazione avverrà in favore del concorrente che avrà offerto il  
maggior ribasso percentuale unico rispetto all’importo posto a base di  
gara di Euro 57.850,00 dopo aver effettuato la procedura sotto  
descritta.

L’Amministrazione eserciterà la procedura di esclusione automatica  
delle offerte prevista dall’art. 2 della L.R. 15.II.1999, n. 28 per cui,  
con un numero di offerte valide non inferiore a tre, verranno escluse  
le offerte che presenteranno una percentuale di ribasso che supererà  
di un quinto la media aritmetica dei ribassi delle offerte ammesse,  
calcolata senza tener conto dell’offerta o, in caso di parità, delle  
offerte che presenteranno il ribasso percentualmente maggiore e che  
quindi non verranno conteggiate ai fini della media stessa.

L'aggiudicazione verrà, pertanto, effettuata a favore del concorrente la cui offerta espressa in percentuale risulterà più vicina per difetto alla soglia di anomalia come sopra determinata.

Al fine della determinazione della soglia di anomalia delle offerte verrà considerata la percentuale dei ribassi offerti, con tre decimali, l'ultimo dei quali verrà arrotondato all'unità superiore solo nel caso in cui il quarto decimale sia uguale o superiore a cinque.

All'aggiudicazione si procederà anche in caso di partecipazione all'incanto di un solo concorrente.

In caso di offerte pari, si procederà all'esperienza di miglioramento di cui all'art. 77 del R.D. 23.05.1924 n. 827, anche in presenza di uno solo dei pari offerenti.

**NON SONO AMMESSE OFFERTE IN AUMENTO**

**INFORMAZIONI COMPLEMENTARI:**

- a) Con la presentazione dell'offerta le Imprese assumono l'impegno di rispettare gli obblighi assicurativi e di lavoro nei confronti del personale dipendente e di applicare integralmente tutte le norme contenute nel Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro e negli accordi locali integrativi, come precisato nel Capitolato Speciale d'Appalto.
- b) Tutte le spese, diritti di segreteria, imposte e tasse inerenti e conseguenti all'appalto, stanno e staranno a carico dell'Impresa aggiudicataria, salvo diverse inderogabili disposizioni di legge.
- c) L'aggiudicatario dovrà produrre il deposito cauzionale pari al 10% dell'importo di aggiudicazione.

d) L'Amministrazione procederà alla verifica della corrispondenza e correttezza delle dichiarazioni rese dai concorrenti in sede di gara, direttamente presso gli Enti certificanti ovvero mediante altre modalità relativamente alle autodichiarazioni sostitutive di atti notorietà non certificabili da Pubbliche Amministrazioni. Qualora emergessero dichiarazioni mendaci, non veritiere o comunque non corrette si procederà alla eventuale segnalazione all'Autorità giudiziaria e alla pronuncia di decadenza dal provvedimento di aggiudicazione, se nel frattempo disposto.

e) Con l'aggiudicatario verrà stipulato il relativo contratto che non conterrà la clausola compromissoria.

f) Si applicano al presente appalto gli articoli indicati all'art. 20 del D. Lgs. 12.04.2006, n. 163 oltre a quelli espressamente richiamati negli atti di gara.

g) Tutti i concorrenti, per il solo fatto di essere ammessi alla gara, si intendono edotti delle condizioni di cui al presente bando dandosi atto che per tutto quanto in esso non specificato si fa espresso rinvio alle disposizioni del Regolamento sulla Contabilità Generale dello Stato R.D. 23.05.1924 n. 827, al Regolamento per la Disciplina dei Contratti del Comune di Trieste e alle norme del Codice Civile in materia di contratti.

h) L'accesso agli atti di gara può essere esercitato presso il Servizio Contratti e Affari Generali, in orario di apertura al pubblico, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 12.00, nonché lunedì e mercoledì anche dalle ore 14.00 alle ore 16.00.

- i) Per informazioni amministrative rivolgersi al Comune di Trieste - Servizio Appalti, Contratti e Affari Generali - Piazza dell'Unità d'Italia n. 4 - piano ammezzato - stanza n.ri 4 oppure piano secondo - stanza n. 227/b - telefono 040/6758113 - 040/6754657, mentre per quelle di carattere tecnico rivolgersi al Servizio Sport - Via Rossini n. 4 - V piano - tel. n. 040/6758001.
- j) L'appalto non rientra nel campo di applicazione di Accordi Quadro.
- k) Il Responsabile del procedimento è il dott. Fabio LORENZUT - Direttore del Servizio Sport del Comune.

**PROCEDURE DI RICORSO:** L'organismo responsabile delle procedure di ricorso è il T.A.R. per il Friuli Venezia Giulia – Piazza dell'Unità d'Italia n° 7 – 34121 Trieste – Tel. 040/6724711 – Fax 040/6724720.

I termini di presentazione del ricorso sono indicati nel Codice del processo amministrativo D. Lgs. 2 luglio 2010 n. 104 – Libro secondo.

**DATA DI SPEDIZIONE DEL BANDO:** 3 aprile 2013

Trieste, 3 aprile 2013

IL DIRETTORE DI SERVIZIO  
dott. ssa Tiziana TIOZZO